

## Sugerencias para ahorrar energía

---

- Coloque su termostato en la temperatura más alta que sea cómoda en el verano y la más baja que sea cómoda en el invierno.
- Use bombillas compactas de luz fluorescente. Aunque podrían costar más inicialmente, puede ahorrar \$30 o más en costos de electricidad a lo largo de la vida útil de cada bombilla. También producen 75 por ciento menos calor, lo cual puede reducir los costos de enfriamiento del hogar.
- Tome duchas cortas en lugar de baños en tina.
- Instale regaderas para la ducha con flujo bajo.
- Cambie los filtros del aire acondicionado y del incinerador regularmente.
- Baje el termostato de su calentador de agua caliente a 120 grados.
- Lave solo cargas completas de platos y ropa. La carga promedio de lavandería utiliza hasta 32 galones de agua.
- Conecte los aparatos eléctricos en regletas; apague las regletas eléctricas cuando el equipo no está en uso. Las televisiones y reproductores de DVD utilizan varios vatios de energía incluso en modo de espera.
- Busque la etiqueta de ENERGY STAR en los aparatos y productos para el hogar. Los productos ENERGY STAR cumplen con estrictos lineamientos de eficiencia establecidos por el Departamento de Energía de EE. UU. y la Agencia de Protección Ambiental.

*Consejos del Departamento de Energía*

## Para obtener más información:

comuníquese con su Agencia de Acción Comunitaria local para obtener más información sobre climatización o visite [dss.sd.gov/weatherization](http://dss.sd.gov/weatherization).



*Impreso por DSS en papel reciclado febrero de 2015.  
Alphagraphics / 1,000 copias / \$0.28 por copia  
BRO/EA11*



## Asistencia para Climatización de las personas de South Dakota



**El Programa de Asistencia para Climatización ayuda a los hogares de bajos ingresos de Dakota del Sur a superar el alto costo de la energía al hacer sus hogares más eficientes energéticamente.**

**Los servicios de climatización del hogar pueden incluir:**

- Colocar aislante en puertas y ventanas
- Calafatear y sellar grietas y agujeros en estructuras de edificios
- Aislar áticos, paredes y entresuelos
- Reparar, afinar o reemplazar sistemas de calefacción no funcionales
- Reparaciones incidentales necesarias para proteger el material de climatización

## ¿Quién es elegible?

La elegibilidad para el Programa de Asistencia para Climatización se basa en los ingresos del hogar.

Las familias con un ingreso anual de hasta 200 por ciento del nivel federal de pobreza serán elegibles para recibir asistencia.

Se da prioridad a los ancianos, personas con discapacidades, familias con niños y viviendas con una sola familia.

## ¿Cómo presento solicitud?

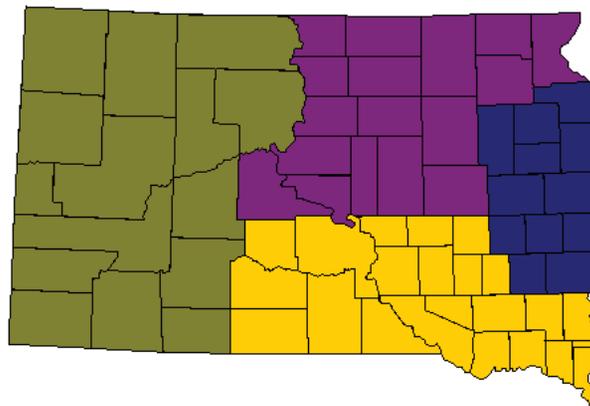
Hay varias maneras de presentar solicitud:

- Comuníquese con la Agencia de Acción Comunitaria que atiende a su condado (vea el mapa a la derecha) para solicitar que le envíen por correo una solicitud.
- Imprima una solicitud en línea en [www.dss.sd.gov/weatherization](http://www.dss.sd.gov/weatherization).

## ¿Dónde puedo obtener más información?

El trabajo de climatización se completa por parte de cuatro diferentes agencias de acción comunitaria que atienden a condados específicos a través del estado. Utilice el mapa siguiente y la información de contacto a la derecha para encontrar la agencia que atiende su área.

## Mapa regional de climatización



### ■ Inter-Lagos Asociación de Acción Comunitaria

PO Box 268, Madison, SD 57042  
1-800-896-4105 o [www.interlakescap.com](http://www.interlakescap.com)  
Condados a los que se presta servicio: Brookings, Clark, Codington, Deuel, Grant, Hamlin, Kingsbury, Lake, McCook, Miner, Minnehaha, Moody

### ■ Noreste de Dakota del Sur Programa de Acción Comunitaria

104 Ceniza St. E, Sisseton, SD 57262  
1-800-245-3895 o [www.nesdcap.org](http://www.nesdcap.org)  
Condados a los que se presta servicio: Beadle, Brown, Campbell, Day, Edmunds, Faulk, Hand, Hughes, Hyde, McPherson, Marshall, Potter, Roberts, Spink, Stanley, Sully, Walworth

### ■ Oficina Rural de Servicios Comunitarios, Inc.

PO Box 70, Lake Andes, SD 57356  
1-800-793-3290 o [www.rocsinc.org](http://www.rocsinc.org)  
Condados a los que se presta servicio: Aurora, Bon Homme, Brule, Buffalo, Charles Mix, Clay, Davison, Douglas, Gregory, Hanson, Hutchinson, Jerauld, Jones, Lincoln, Lyman, Mellette, Sanborn, Todd, Tripp, Turner, Yankton, Union

### ■ Agencia de Acción Western South Dakota Comunidad, Inc.

1844 Lombardía Drive, Rapid City, SD 57701  
1-800-327-1703 o [www.wsdca.org](http://www.wsdca.org)  
Condados a los que se presta servicio: Bennett, Butte, Corson, Custer, Dewey, Fall River, Haakon, Harding, Jackson, Lawrence, Meade, Perkins, Shannon, Pennington, Ziebach